

### Contents







01

Studying in the heart of Montréal

p. 5

02

Choosing UQAM

p. 7

03

Discovering the fields of study

p. 10

04

Exploring graduate school and research

p. 15

05

Planning your studies at UQAM

p. 17

06

Meeting the language requirements

p. 20







08

09

Submitting your admission application

arrival at UQAM

Establishing your budget

p. 21

p. 24

Preparing for your

p. 26

10

11

12

Financing your studies and working in Québec

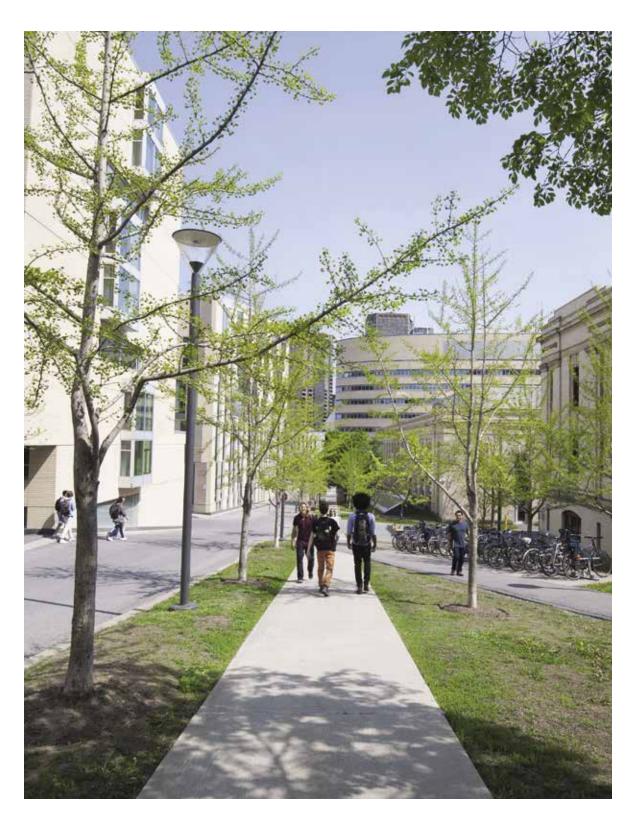
of study programs p. 28

Consulting the list

Taking action

p. 27

p. 35



# Studying in the heart of Montréal

#### 1st university city in the Americas and 4th in the world

According to the QS Best Student Cities 2018

A metropolis that bridges North American and European cultures, Montréal has everything a student could possibly want. The proof? In 2018, it was designated one of the best student cities in the world.

This ranking is heavily based on the opinions of students themselves, as well as the city's quality of life—openness, inclusiveness, atmosphere, cost of living, and safety, among other things—and how well the university scores among employers.

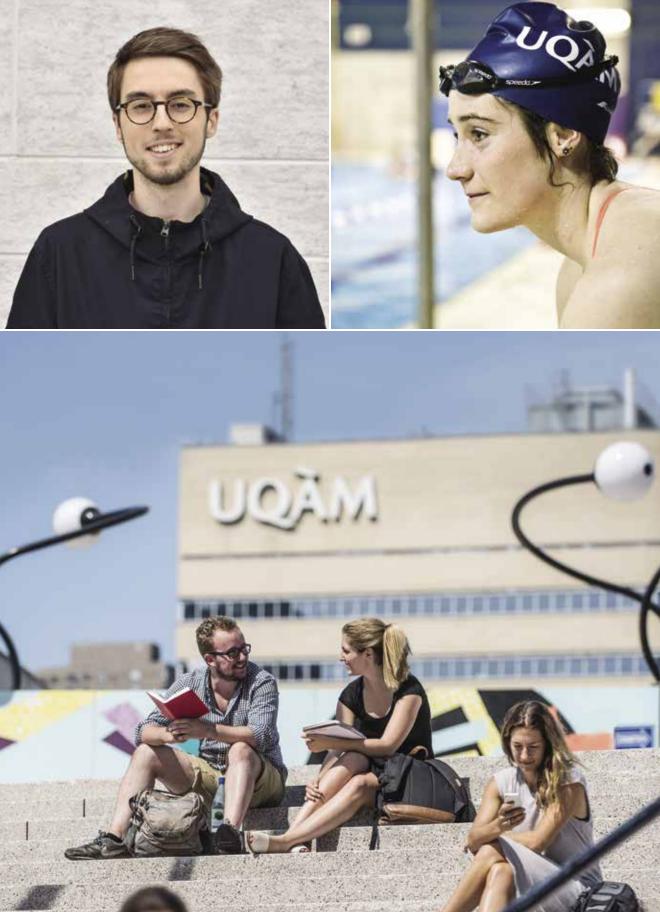
Although Montréal is predominantly a French-speaking city, dozens of other languages, including English, are also spoken and testify to the city's impressive cultural diversity.

The island is buzzing with life year-round thanks to a continuous stream of festivals, cultural activities, and sporting events that fill the streets day and night. If you need a breath of fresh air, the great outdoors is only a 30-minute drive away. Discover lakes, mountains, and fields a few kilometres outside of Montréal.

Are you interested in studying in Montréal? You won't be alone! The city counts more than 180,000 university students, including more than 30,000 international students. Of these, more than 3,800 from 95 different countries choose to study at the Université du Québec à Montréal (UQAM) every year.



Please note that UQAM programs are offered only in French. Most of the websites included in this brochure are in French.



## **Choosing UQAM**

UQAM is a relatively young university. Founded in 1969, its mission was to broaden access to higher education. Over the years, it has become one of the most important academic institutions in the Montréal, Québec, and Canadian landscape.

#### An urban identity

The University's main campus and the Pierre-Dansereau Science Complex are located in the heart of two of Montréal's liveliest districts: the Quartier Latin (Latin Quarter) and the Quartier des spectacles (Entertainment District).

Nearby, you will find the Musée d'art contemporain, the Place des Festivals, Place des Arts, the Grande Bibliothèque, and the Cinémathèque québécoise, as well as a wealth of cafes, restaurants, and outdoor dining terraces.

#### An ideal location

UQAM is directly accessible from the Berri-UQAM and Place-des-Arts metro stations. Bicycle paths and self-service bike stations also serve its 30 pavilions.

## A broad selection of innovative programs of study

UQAM offers an array of options for your future, including 250 programs open to international students in 7 main areas: arts, communications, education, management, political science and law, science, and social sciences. Many of these programs are unique in Québec, Canada, and North America.

#### A focus on practical instruction

At UQAM, theory and practice go hand in hand. Nearly 90% of the undergraduate programs include internships, labs, art or media productions, exhibitions, simulations, and competitions, among others.

#### High-level facilities

UQAM has innovative facilities in many areas, including a trading room simulating the activities of real-world stock markets, and a meteorology station equipped with a very high-resolution weather and climate simulator, and access to Calcul Québec supercomputers.

The University also has a sexology clinic and mental health clinic that graduate students help to run. Multi-technical workshops in art and design, as well as some of the best-equipped film and television production studios in Québec, are also accessible to students.

#### An international dimension

In addition to welcoming a student population from diverse cultures and walks of life, the University implements mobility programs to circulate knowledge. It also maintains several centres for international research, including the Montréal Institute of International Studies. Over the years, UQAM has established agreements with more than 470 partners in 68 countries on 5 continents, not to mention the many relationships forged through university networks.

minternational.ugam.ca

#### Dedicated teachers

UQAM counts nearly 3,500 teachers recognized for their commitment, expertise, and availability. The professors, lecturers, and language instructors are passionate about helping their students complete their studies.

professeurs.ugam.ca

#### A modern sports centre

To relax before an exam or unwind at the end of the day, students can visit the UQAM Sports Centre.

Activities include physical fitness, swimming, bodybuilding, badminton, soccer, basketball, climbing, jogging, and much more.

sports.uqam.ca

#### Successful sports teams

At UQAM, students are proud to cheer on the University's sports teams, the Citadins, who excel in basketball, soccer, volleyball, cross-country, cheerleading, athletics, and badminton. If you have talent for one of these sports, you may be interested in wearing the Citadins jersey!

citadins.uqam.ca

#### Cutting-edge research

Are you a future researcher? UQAM offers more than 140 graduate programs and ranks among the most important research universities in Canada. It regularly hosts postdoctoral students preparing for a career in research. Overall funding for research and creation is nearly 65 million dollars, positioning the University 1st in Québec and 6th in Canada in terms of research funding for comprehensive universities (Research Infosource, 2018).

- etudier.ugam.ca/etudes-2e-3e-cycles
- recherche.uqam.ca/postdoc

#### A dynamic university life

To take full advantage of their time at university, students can get involved in their Faculty or program association, learn about UQAM's student media groups, or join one of the many cultural, multicultural, and community student groups at the University (improv league, legal clinic, community bicycle repair shop, etc.). There are many opportunities to participate in student life at UQAM. Get out there!

vie-etudiante.uqam.ca/activites-etudiantes

## A wide range of student services

To support students on their academic path and provide the best conditions for success, UQAM offers an array of personalized services: learning support, academic guidance and counselling, job search assistance, financial aid, psychological support, and more. Students with disabilities also benefit from adapted services.

vie-etudiante.uqam.ca



## Discovering the fields of study

Six faculties and one school represent UQAM's main fields of instruction, research, and creation.





## Faculty of Arts

The Faculty of Arts is one of the most exciting hubs of Montréal's intellectual and cultural scene. It offers courses in visual and media arts, dance, design, literary studies, art history, music, theatre, and arts education. The faculty is renowned for the excellence of its teaching, research, and creations. The achievements of the Faculty's graduates are known across Canada and around the world.

#### THREE GREAT REASONS TO STUDY ARTS

- The Faculty has long played a key role in its community thanks to its state-of-the-art facilities, galleries, performance spaces, research centres, and prestigious network of partners.
- Students can rely on professors who are not only caring and dedicated to their success, but also leading experts in their fields.
- The Faculty brings together a community of creative and engaged students from all walks of life who go on to become active participants in every area of society.

arts.uqam.ca

## Faculty of Communication

The Faculty of Communication is one of the largest training centres for communications in Canada. The quality of its programs and professors, as well as the notoriety of its graduates, help build its reputation.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY COMMUNICATIONS

- Of all Canadian universities, UQAM has the greatest number of professors and students and the most varied programs of study in communications.
- Graduate students benefit from an unrivalled plurality of domains in communications, as well as a pool of over 60 renowned professors with close ties to the professional world.
- Every year, the Faculty gives over 130 students the opportunity to complete a semester abroad—at a university or one of its summer schools in China, Colombia, Czech Republic, Greece, Germany, and Morocco—, teaches 10 languages through its Language School and international summer language programs, and offers more than 1,500 internships.

communication.uqam.ca



## Faculty of Education

In a stimulating learning environment, the Faculty of Education trains the next generation of renowned professionals, specialists, and researchers.

Graduates go on to teach young children and adults, in domains that include regular education, special education, remedial education, vocational and technical training, as well as career counselling and university pedagogy.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY EDUCATION

- Instruction is focused on current issues and adapted to different practical realities. It attaches great importance to technopedagogy, culture, and the particularities of multi-ethnic schools.
- Most of the education programs include one or several internships, some of which may be completed abroad.
- Research in education is multifaceted, dynamic, and innovative, as well as attentive to the environment and the increasingly complex challenges in the field.
- education.uqam.ca



## School of Management (ESG UQAM)

Recognized for the quality of its practical training, the excellence of its applied research, and its international presence, ESG UQAM affirms its leadership with a bold and forward-looking vision.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY MANAGEMENT

- ESG UQAM is located in an urban campus in the heart of Montréal, near the business district and in the hustle and bustle of the arts and culture scene.
- The School offers many hybrid courses (combining in-class and distance learning) in French and English at the undergraduate, graduate, and postgraduate levels.
- ESG UQAM students successfully participate in many inter-university management competitions. This year, for example, they took home seven of the nine awards at the Model World Trade Organization, which brought together delegations from three continents.
- esg.uqam.ca



## Faculty of Political Science and Law

The Faculty of Political Science and Law, the only one of its kind in Canada, teaches tomorrow's political scientists and legal experts how to face the challenges resulting from the major transformations of contemporary society.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY POLITICAL SCIENCE AND LAW

- The Faculty is dedicated to research and learning in political science and law and values the originality of its interdisciplinary programs, such as its undergraduate degree in international relations and international law, and its combined master's degree in law and international politics.
- The Faculty includes many distinguished professors and often works with chairs and research centres such as the Montréal Institute of International Studies and the Raoul-Dandurand Chair in Strategic and Diplomatic Studies. It includes the International Clinic for the Defence of Human Rights, an organization whose reach extends far beyond the borders of the country, giving students the opportunity to work on real human rights cases.
- The Faculty's students are among the most successful in international simulations and competitions for lawyers in Canada. In 2019, the student delegation was awarded the highest distinction at the New York National Model United Nations for the 12<sup>th</sup> year in 14 years.



## Faculty of Science

The Faculty of Science is comprised of professors and lecturers from various fields of expertise engaged in current scientific issues. Courses are offered in small groups and place a great deal of importance on practical work, lab work, and field trips.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY SCIENCE

- In the past 10 years, the University has invested over 20 million dollars in cutting-edge scientific research equipment for the Faculty's teaching laboratories.
- Faculty professors have won many prestigious awards over the years, including Acfas and Prix du Québec awards, and their research produced the top science discovery of the year in *Québec Science* magazine in 2009, 2011, 2014, 2016, 2017, and 2018.
- Faculty students have spearheaded many promising projects, including the creation of an urban beekeeping collective and gardens dedicated to urban agriculture, the development of a portable laboratory for testing water toxicity, and the organization of an expedition to Antarctica to explore uncharted territories.
- sciences.uqam.ca

fspd.uqam.ca



## Faculty of Social Sciences

The Faculty of Social Sciences trains competent, innovative, versatile, and critically minded citizens so they may address the toughest societal challenges. It also promotes knowledge-sharing with professional and governmental circles and with social groups.

### THREE GREAT REASONS TO STUDY SOCIAL SCIENCES

- The Faculty plays a vital role in the humanities and social sciences. Thanks to its solid and wide-ranging expertise, it has become a leader in many fields, namely sexology, feminist studies, and Indigenous studies. This acquired knowledge has created a dynamic and stimulating learning environment.
- The Faculty supports the academic success of its students by providing engaged professors recognized as experts in their field, and by awarding more than 200 scholarships totalling over one million dollars every year.
- The Faculty is particularly productive in research thanks to its 25 chairs, institutional centres, and institutes, its renowned experts, and the several million dollars in external grants that it receives annually.

fsh.uqam.ca



UQAM | FUTURE INTERNATIONAL STUDENTS 2020

# Exploring graduate school and research

UQAM offers more than 140 graduate and postgraduate programs to more than 7,500 students. Many of these programs are offered in partnership with other universities in Québec or abroad.

Graduate students can integrate one of the many research and creation units that are institutionally recognized. UQAM has 27 institutional research centres, 24 Canada Research Chairs, 24 Research and Innovation Chairs, 3 NSERC Industrial Research Chairs, 5 UNESCO Chairs, 18 strategic institutional chairs, and 6 institutes.

etudier.uqam.ca/etudes-2e-3ecycles

# Research and creation with a strong impact

Research and creation activities at UQAM centre on a variety of themes and are characterized by the development of innovative approaches. Professors, researchers, and students not only strive for excellence, but also care about disseminating the results of their work.

Many professors have been awarded prestigious prizes for their pedagogical approach and their contribution to research, in Québec and Canada as well as abroad.

Here are a few recent scientific advancements from studies led by UQAM researchers:

- New strategies to fight cancers related to obesity were established.
- The first experimental eco-friendly university "store" was opened to the public.
- The internet's key role in the empowerment and integration of immigrants in Canada was demonstrated.
- A youth program for the prevention of sexual violence was created.
- A simulator has been set up for the study of fine-scale climate changes in any region of the world.

## Research internships

International graduate and postgraduate students may complete a research internship at UQAM under the supervision of one of its professors or in one of its research units.

international.uqam.ca

#### Postdoctorate

UQAM regularly hosts prominent postdoctoral fellows who foster research and creation in its various research units.

recherche.uqam.ca/postdoc

## Finding your research director

Many research-based programs require that the student have a research director before submitting their admission application. Here are a few pointers to help prospective students find a topic and research director.

### DIRECTORY OF UQAM PROFESSORS

This directory includes fields of expertise, research units, current research projects, publications, and projects for the 1,155 professors at UQAM.

professeurs.ugam.ca

#### EXPERTISE MAPPING

Allows for the research, exploration, and discovery of experts through visual mapping.

expertises.uqam.ca

### FACULTY, SCHOOL, AND DEPARTMENT WEBSITES

These websites provide specific information on research, units, publications, and scholarships.

uqam.ca/facultes

### RESEARCH AND CREATION SERVICE PORTAL

The service portal lists all institutionally recognized research and creation units, inter-university groups, research networks, external affiliations, and partnerships developed by UQAM.

recherche.ugam.ca

#### Support for success

Librarians specializing in different fields of study are available to help postgraduate students right from the beginning of their degree, whether it's by helping them with their research project, offering mentorship, or providing personalized training.

Other resources, such as workshops, support committees, and reference guides, can also contribute to achieving academic success.

vie-etudiante.uqam.ca/conseilssoutien

#### Financing studies and working in Ωuébec

Hundreds of scholarship programs provide financial support to UQAM students in pursuit of their university studies. See page 27 of this brochure to learn more.



# Planning your studies at UQAM

The Québec university education system is unique. Here is what you need to know about studying in Québec and at UQAM.

#### Degree levels and types of programs

In Québec, there are three levels of university studies. At each level, many different programs of varying duration are offered.

#### Undergraduate level

#### **BACHELOR'S DEGREE**

The Bachelor's degree is the most complete training offered at the undergraduate level. In general, it focuses on a single discipline.

### BACHELOR'S DEGREE BY COMBINING CERTIFICATES/MINORS/MAJORS

This option is interesting for students wishing to combine training from various related fields while working toward a Bachelor's degree.

You can obtain a Bachelor's degree under certain conditions by combining:

- Three certificates or minors;
- One major and one minor or one certificate.

#### MAJOR

A major is shorter than a Bachelor's degree and allows you to specialize in a particular field.

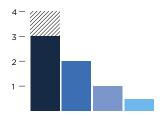
#### CERTIFICATE, MINOR, SHORT PROGRAM

A certificate, a minor or a short program allows you to try out or specialize in a certain field.

To learn about the level of training required to make your dream of studying at UQAM a reality, please read the general admission requirements on our website (Step 2).

etudier.uqam.ca/english/ how-to-apply

# Duration of undergraduate programs



- BACHELOR'S DEGREE90 or 120 credits3 to 4 years full-time
- MAJOR 60 credits 2 years full-time
- CERTIFICATE OR MINOR30 credits1 year full-time
- SHORT PROGRAM6 to 20 creditsUp to 1 year full-time

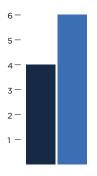
1 course = 3 credits on average (depending on program)

# Duration of graduate programs



- MASTER'S DEGREE45 or 60 credits2 years full-time
- DESS24 to 30 credits1 year full-time
- SHORT PROGRAM9 to 20 creditsUp to 1 year full-time

# Duration of postgraduate programs



- PhD90 credits4 years full-time
- DIRECT PhD120 credits6 years full-time

#### Graduate level

#### MASTER'S WITH THESIS OR CREATIVE THESIS

- The Master's with thesis or creative thesis is aimed mainly at developing
  the student's research or creative research skills with the goal of contributing
  to the advancement of their field and gaining expertise that may help them
  stand out in the labour market or possibly lead to a PhD program.
- · The thesis counts for at least half the program credits.
- Depending on the program, students can complete a research thesis, a practical thesis, or a creative thesis.

#### MASTER'S WITHOUT THESIS OR PROFESSIONAL MASTER'S

 The Master's without thesis deepens the student's knowledge either through practical training or workplace internships, guided work, or action-research work.

### MASTER'S DEGREE BY COMBINING DESS/SHORT GRADUATE PROGRAM

 At ESG UQAM, students may combine a DESS and a short graduate program to obtain a Master's degree in administration. A synopsis exercise completes the course.

#### SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMA (DESS)

• The DESS is a high-level professional development program. Some DESS offer transition to the appropriate Master's program.

#### SHORT GRADUATE PROGRAM

 With a shorter duration, this graduate program pursues the same objective as the DESS. It therefore offers advanced professional training.

#### Postgraduate level

#### PHD

- Provides researcher training and the advancement of knowledge in a discipline or field of study.
- This degree concludes with the public defence of a written thesis and can generally lead to a teaching or research position.
- Option to pursue a cotutelle thesis under certain conditions.

#### DIRECT PHD IN PSYCHOLOGY (Doctorat en continuum d'études)

 Combining graduate and postgraduate level courses, this program admits students straight after their bachelor's degree.

## Academic calendar



- \* Optional registration for undergraduate students
- etudier.uqam.ca/calendrier

#### Study modes

As an international student, you must register for a full-time course of studies, which is equivalent to 12 or 15 credits per semester at undergraduate level (fall and winter), i.e. generally 4 or 5 courses.

1 course = 3 credits on average (depending on program)

#### Weekly work load

How many hours do you have to devote to your course work every week? This is a simple equation:

NUMBER OF COURSES	NUMBER OF HOURS IN CLASS	NUMBER OF HOURS FOR WORK	TOTAL HOURS
1	3	6	9
2	6	12	18
3	9	18	27
4	12	24	36
5	15	30	45

#### Course timetable



USUAL CLASS FREQUENCY
Once per week
for 15 weeks

USUAL TIME SLOTS		
MORNINGS	9:30 a.m. to 12:30 p.m.	
AFTERNOONS	2 to 5 p.m.	
EVENINGS	6 to 9 p.m.	

Some courses may, however, have a specific timetable, continuous or intensive classes for one weekend per month, in the classroom, remotely, or in hybrid mode.

#### Course requirements

In each of your courses you will receive a course outline during the first class. In addition to explaining the course objectives and evaluation procedures, this outline will provide details of the required reading and the dates of exams and assignment submissions.

Depending on the subject, assessment methods vary: team and individual work, exams, etc. Continuous evaluation will take place throughout the semester.

To ensure that you pass all program evaluations, you must attend all the lectures from the beginning of the semester. Note: Absences lasting more than one week at the start of the semester are not usually accepted.

## Meeting the language requirements

#### French-language policy

French is the official language in Québec and at UQAM. To be permitted to study at UQAM, you must have a good command of both oral and written French, as courses, course work, and examinations must be done in French at all levels.

At undergraduate level, if you have obtained a diploma outside Québec that does not meet the criteria to prove your command of French, you must include with your admission application the results of a TFI test (Test de français international) or any other recognized test.

At graduate and postgraduate levels, you must have sufficient command of the French language. Depending on the course of study, you may be required to undergo a language test and take refresher courses. In some cases, knowledge of a second language may be required. If you have been awarded a diploma outside Québec, some programs may require you to pass the TFI.

- etudier.uqam.ca/politique-langue-francaise
- etudier.ugam.ca/tfi

#### Knowledge of English

Proficiency in English is not an admission requirement for most undergraduate programs. However, a minimum command of English is an advantage as you may occasionally need to study reference literature in English.

Nevertheless, proficiency in English is frequently required in graduate and postgraduate programs, as scientific literature is more commonly written in English.

Please note that for certain programs at ESG UQAM, an intermediate command of English is a degree requirement.

## Language immersion programs

Do you wish to improve your knowledge of English or French?

Register for one of the language immersion programs offered at UQAM every summer. You will be enrolled in a recognized university course and will have a unique cultural and human experience.

mmersion.uqam.ca/en

#### Language courses

Whether you are starting or continuing to learn a language, you can take advantage of the expertise of the teaching staff at UQAM's Language School, which offers courses in Arabic, Chinese, English, French, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian, and Spanish.

langues.uqam.ca

## Submitting your admission application

#### 1. Choose one or more programs of study

With 250 UQAM programs offered to international students, you will surely find one that suits you.

As the choice of program is a vital element of your course of studies, it needs to be thoroughly researched. Please refer to the list of programs at the end of this brochure as well as their descriptions on our website.

etudier.uqam.ca/programmes

#### 2. Review admission requirements

At UQAM, the evaluation of your application is based on the file you submit. It is essential to ensure that you meet all the requirements for your chosen programs. Consult the pages of the programs of study that interest you to determine the specific admission requirements for each.

For undergraduate programs, if you wish to follow a restricted program, your file will be assessed according to certain requirements and specific selection criteria, e.g. a minimum grade point average, tests, or a portfolio evaluation.

For graduate and postgraduate programs, some of them require that you find a professor who is able to supervise your master's or doctor's thesis and that you reach an agreement with that professor before submitting your admission application.

#### **Restricted program**

Study program with a restricted number of students.

#### Specific requirements

Some specific admission requirements apply to study programs.

#### To consult all specific requirements

For undergraduate programs:

etudier.uqam.ca/exigencesprogrammes-1er-cycle

For graduate and postgraduate programs:

etudier.uqam.ca/exigencesprogrammes-2e-3e-cycles

#### 3. Check the admission deadlines

#### Deadlines to submit your file

SEMESTER	SUGGESTED DEADLINE	OFFICIAL DEADLINE	
UNDERGRADUATE PROGRAMS			
Fall	February 1	March 1	
Winter*	August 1	September 15	
GRADUATE AND POSTGRADUATE PROGRAMS			
Fall	February 1	Varies according to program	
Winter	August 1	September 15	

<sup>\*</sup> For undergraduate programs, admission to the winter semester is not possible for some restricted programs (etudier.uqam.ca/dates).

To speed up the processing of your application and to ensure that you will have sufficient time to obtain your immigration documents for coming to Québec, you are strongly encouraged to submit your application to us as early as possible.

etudier.uqam.ca/dates

#### 4. Complete an application form

You will find the admission application form on our website. This form can be completed online. Please make sure you complete the appropriate form for the program level you are applying for.

etudier.uqam.ca/admission

Whether you wish to maximize your chances of being admitted to UQAM or simply because you are still undecided about your choice of program, you can state more than one option in the same application.

Number of programs possible in the same application

For undergraduate programs: 3 For graduate and postgraduate programs: 2



## 5. Pay the admission fees and include the required documents

When completing your application online, please make sure that you include the following documents:

- · All items required for evaluation of your application as scanned PDFs;
- · Your TFI results (or other recognized tests), if applicable;
- · A credit card to pay the admission fees.

If your documents are in a language other than French or English, they must be accompanied by a certified English or French translation.

etudier.ugam.ca/documents-requis

6. Notification of admission decision

You will receive a separate response by email for each of your choices.

#### Approximate processing times for applications

LEVEL OF STUDY	PROCESSING TIMES FOR APPLICATIONS
Undergraduate	6 to 8 weeks after the official application submission deadline
Graduate and postgraduate	Varies (the deadline may extend until May or June for an application for the fall semester)

## Participating in a student exchange program: another way to study at UQAM

You can take part in an exchange program and complete a brief course of studies at UQAM for one or two semesters. At the end of this program, you will have completed several courses of your selected program. During this time, you will continue to be officially registered at your home university and you will pay your usual tuition fees. The courses you take at UQAM will be recognized by your home university and you will receive your degree attesting your training from that university.

If you are interested in this type of course, please refer to the exchange program director at your own university. First of all, check if the university you are currently registered at has an exchange program with UQAM.

international.uqam.ca

Be sure to include all required documents to your application. An incomplete file will delay the processing of your application and could even result in refusal.

## Preparing for your arrival at UQAM

Have you been admitted to a study program at UQAM? Congratulations! But the process doesn't stop there. Before arriving in Québec, you need to complete the following four steps.

## Complete the formalities for your stay in Québec and Canada

Whatever your home country, you must first obtain the Québec Acceptance Certificate (CAQ).

mmigration-quebec.gouv.qc.ca/en

When submitting your application for a CAQ, you must indicate the total tuition fees for your program of studies.

etudier.ugam.ca/cout-bourses

Once you have your CAO, you need to apply for a study permit from a Canadian Visa Application Centre that covers the territory where you reside.

e cic.gc.ca

#### 2. Register for your courses

At UQAM, when you register for your courses for the first time, you confirm your definitive choice of study program.

You will receive an email inviting you to visit the Student Portal for details on the enrolment terms and periods. For admission to the fall semester, you will receive this email between April and June. For admission to the winter semester, it will be sent to you in November or December.

By selecting the courses of one of the programs you have been admitted to, you will also be validating your final choice of program. In addition, as an international student, you must register in your program full time.

etudier.uqam.ca/inscription

A CAQ and a study permit are required for all programs, including two-semester student exchanges. You must have these documents when you arrive in Canada, otherwise you could be refused entry by the immigration authorities. Once you come to UQAM, you must submit a copy of these documents to the Registrar's Office.



#### 3. Reserve your accommodation

Do you plan on renting or sharing an apartment in Montréal? UQAM Student Services can help you find accommodation by providing you with access to a housing database.

vie-etudiante.uqam.ca/hebergement

If you prefer a more comprehensive solution, UQAM's student residences may be of interest to you. There are several residences in recent constructed facilities located five minutes from the university campus.

residences-uqam.qc.ca

#### 4. Organize your arrival

At this stage, your departure for Montréal is about to become a reality! We suggest arriving in Montréal at least 15 days before the start of courses in order to take the time to get settled in.

wie-etudiante.uqam.ca/etudiant-etranger

#### UPON ARRIVAL AT UQAM

The University staff will make every effort to ensure that your first days at UQAM are a smooth experience. When you arrive at UQAM, please talk to the International Students Welcome and Integration Team to:

- Meet resource people without an appointment.
- · Attend information sessions.
- Take part in a guided campus tour.

etudier.ugam.ca/rentree/etrangers

## Establishing your budget

How much will studying at UQAM cost you? Create your own budget based on the estimated annual tuition fees and other expenses (accommodation, food, clothing, leisure activities, etc.) in the table below.

#### Estimation of annual tuition fees for a full-time student - 2019-2020\*

PROGRAM TYPE	QUÉBEC STUDENTS OR QUÉBEC PERMANENT RESIDENTS	CANADIAN STUDENTS NOT RESIDING IN QUÉBEC	INTERNATIONAL STUDENTS HOLDING A FRENCH PASSPORT OR FRENCH-SPEAKING BELGIANS	INTERNATIONAL STUDENTS
Certificate and bachelor's degree	\$3,200	\$8,600	\$8,600	From \$18,000 to \$22,000 (different cost depending on study program)
DESS and master's degree without thesis	\$3,200	\$8,600	\$3,200	\$18,000
МВА	\$4,350	\$9,750	\$4,350	\$19,200
Master's degree with thesis – 1st year	\$3,720	\$9,790	\$3,720	\$20,450
Master's degree with thesis – 2 <sup>nd</sup> year	\$1,810	\$3,830	\$1,810	\$7,390
PhD - 1 <sup>st</sup> year	\$3,720	\$3,720	\$3,720	\$3,720
PhD - 2 <sup>nd</sup> year	\$3,720	\$3,720	\$3,720	\$3,720
PhD - 3 <sup>rd</sup> year	\$2,770	\$2,770	\$2,770	\$2,770
PhD - 4 <sup>th</sup> year	\$850	\$850	\$850	\$850

etudier.uqam.ca/cout-bourses

Do not forget to also plan a certain amount for accommodation, food, transport, clothing, books, leisure activities, phone, Internet, and medical insurance.

etudier.uqam.ca/etudiants-etrangers/cout

<sup>\*</sup> Amounts applicable in June 2019. The figures are approximate and are subject to increase without notice. In case there is a discrepancy between the amounts listed here and those provide by Financial Services (student accounts), the latter shall apply.

# Financing your studies and working in Québec

#### **Employment during your studies**

#### ON CAMPUS

International students can work on campus as soon as they arrive. Many students get temporary jobs with certain services such as student cafés, the Student Recruitment Office, Library Services, or the Registrar's Office.

Work as teaching or research assistants, monitors, or lecturers is also available to more advanced (generally graduate and postgraduate) students.

emplois.ugam.ca

#### OFF CAMPUS

Some students will have the opportunity to work off campus during their studies at UQAM. To learn the eligibility requirements, as well as the procedure to follow, please see the Immigration, Refugees and Citizenship Canada website.

cic.gc.ca

#### Financing your studies

Getting a financial boost in the form of a scholarship would be a good start to your journey at UQAM. To support you in continuing your studies, several scholarship programs are available. Here are some of them.

#### FONDATION DE L'UQAM SCHOLARSHIPS

The Fondation de l'UQAM offers more than 1,000 scholarships of up to \$60,500 every year to students at all levels of study, including international students.

### FINANCIAL SUPPORT FOR INTERNATIONAL MASTER'S STUDENTS

Scholarships for master's programs are allocated on a pro-rata basis according to the number of enrolments, and are normally awarded following a call for applications in the fall, subject to certain conditions.

Postgraduate excellence scholarships – \$4,000 value

Tuition fee exemption scholarships for international students – cover the additional fees charged to international students

### FINANCIAL SUPPORT FOR INTERNATIONAL DOCTORATE STUDENTS

**Universal doctorate support scholarships** – a total value of \$13,000 over three years or \$17,000 over four years (programs of 120+ credits)

A one-time additional \$2,000 will be paid to eligible individuals during their first approved parental leave.

vie-etudiante.uqam.ca/bourses/concours-etudiants-etrangers

# Consulting the list of study programs

Please refer to the legend on page 34 for an explanation of the codes associated with the programs.

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION Semester
FACULTY OF ARTS		
UNDERGRADUATE LEVEL		
BACHELOR'S DEGREES		
Dramatic arts - dramatization*	7601	F
Dramatic arts – stage design*	7603	F
Dramatic arts – theatre studies*	6507	F
Dramatic arts – teaching*	7605	F
Visual and media arts – artistic practice*	7324	F
Visual and media arts – teaching*	7325	F
Dance – artistic practice*	6511	F
Dance – teaching*	6512	F
Environmental design	7322	F
Graphic design*	7779	F
Literary studies	7872	F W
Fashion design and management – fashion design*	6535	F
Art history – regular program	7240	F W
Art history – museology and art dissemination	7250	F W
Music – artistic practice*	7099	F
Music — teaching*	7602	F
MAJORS		
Theatre studies	6003	F
Art history	6564	F W
Music*	6377	F
CERTIFICATES		
Visual arts	4087	FW
French composition and writing	4717	F W
Creative writing	4289	FW
Art history	4564	F W
Cinematographic scriptwriting	4327	F
MINOR		
Theatre studies	8547	F W

FACULTY OF ARTS GRADUATE LEVEL	
MACTERIA DECRETA	
MASTER'S DEGREES	
Visual and media arts – creation* 3574 F	
Visual and media arts – education* 3575 F	
Dance - creation* 1801 F	
Dance – research* 1802 F	
Environmental design – research* 1604 F	
Literary studies – creation* 3436 F	W
Literary studies − research* 3436 F	W
Art history* 3163 F	W
Museology* 3420 F	
Theatre* 3078 F	W
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)	
Modern architecture and heritage* 3031 F	
Transport materials design* 3566 F	
Event design* 3997 F	
Somatic education* 3273 F	W
Film music* 3011 F	
Contemporary puppetry theatre* 3010 F	
POSTGRADUATE LEVEL	
DOCTORATES	
Art studies and practices* 3761 F	W
Literary studies* 3750 F	W
Art history* 3796 F	W
Museology, mediation, and heritage — 3120 F international*	
Museology, mediation, and heritage – 3122 F regular*	
Semiotic studies* 2250 F	W

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION Semester		
FACULTY OF COMMUNICATION				
UNDERGRADUATE LEVEL				
BACHELOR'S DEGREES				
Cultural action	6525	F		
Communication (media creation – film)*	6503	F		
Communication (media creation – interactive media)*	6504	F		
Communication (media creation – television)*	6505	F		
Communication (journalism)	7433	F		
Communication (digital media)	7332	F		
Human and organizational communication	6529	F		
Communication (public relations)	7434	F		
Communication (cultural and media production strategies)	7234	F		
Marketing communication	7210	F		
Communication, politics, and society	7641	F		
MAJORS				
English and English-language culture	6007	FW		
Communication	6960	F		
Languages and modern cultures – French as the language of study	6006	F W		
Languages and modern cultures – combination of other languages	6012	FW		
CERTIFICATES				
English	4729	F W		
Cultural animation	4098 4214	F W		
Communication	•			
Socio-digital communication of organizations	4671	F		
Psychosocial intervention	4153	F W		
French as a second language – advanced training	4650	FW		
GRADUATE LEVEL				
MASTER'S DEGREES				
Communication – general research*	3479	F		
Communication – research-creation of experimental media*	3279	F		
Communication – film and moving images*	3179	F		
Communication – socio-digital media*	1879	F		
Communication – media studies*	1779	F		
Communication – international and intercultural communication*	1679	F		
Communication – video games and gamification*	1979	F		
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMA (DESS)				
Film music*	3011	F		
POSTGRADUATE LEVEL				
DOCTORATE				
Communication*	1634	F		

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION Semester
FACULTY OF EDUCATION		
UNDERGRADUATE LEVEL		
BACHELOR'S DEGREES	······································	
Career development	7548	F
Preschool and elementary school education	7593	F
Teaching English as a second language	7176	F
Teaching French as a second language	7177	F
School and social adjustment education – preschool and elementary school intervention	7088	F
School and social adjustment education – high school intervention	7489	F
Technical education and vocational training — high school professional training	7414	FW
Technical education and vocational training — college technical training	7415	FW
High school education – French as a first language	7951	F
High school education – humanities/social sciences	7652	F
High school education – mathematics	7954	F
High school education – science and technology	7653	F
High school education – ethics and religious culture	7657	F
MAJOR		
Career development	6348	F
GRADUATE LEVEL		
MASTER'S DEGREES		
Language teaching*	3123	FW
Education - research - teaching	1871	FW
Education – research – adult education and training	1872	FW
Education – research – specialized education and training	1873	FW
Education – research – education and pedagogy	1874	FW
Education – intervention – didactics	1771	FW
Education – intervention – adult education and training	1772	FW
Education – intervention – specialized education and training	1773	FW
Education – intervention – education and pedagogy	1774	FW
Remedial education*	3050	F

PROGRAM TITLE CODE ADMISSION SEMESTER PROGRAM TITLE CODE ADMISSION SEMESTER

FACULTY OF EDUCATION		
GRADUATE LEVEL (CTD.)		
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)		
Language teaching*	3556	FW
Adult education and training*	1703	F
Educational management	3264	FW
Educational intervention among students with developmental disorders	3170	FW
SHORT PROGRAM	-	
Pedagogy of higher education	0680	FW

FACULTY OF POLITICAL SCIENCE AND LAW			
GRADUATE LEVEL (CTD.)			
SHORT PROGRAMS			
Labour law and social welfare law*	0790	FW	
Human rights*	0783	FW	
POSTGRADUATE LEVEL			
DOCTORATES			
Law*	3033	FW	
Political science*	3555	FW	

POSTGRADUATE LEVEL		
DOCTORATE		
Education*	3666	F

BACHELOR'S DEGREES Administration – international management Administration – finance	7669	
management	7660	
Administration – finance	1009	FW
	7111	FW
Administration – marketing	7112	FW
Administration – human resource management	7113	FW
Administration – business technologies	7320	FW
Administration – operational management	6538	FW
Administration – management	7668	FW
Marketing communication	7210	F
Economics – applied economics	7054	FW
Economics – economics and finance	7154	FW
Economics — economics and management	7254	FW
Economics — international economy	7354	FW
Economics — economics and public policies	7454	FW
Human resource management	7002	F
Tourism and hospitality management — tourism organization and tourist destination management	7307	FW
Tourism and hospitality management — hotel and restaurant management	7317	FW
Fashion design and management – fashion, conceptualization and innovation management	6655	FW
Fashion design and management — fashion, strategy and business management	6653	FW
Fashion design and management – fashion theory, culture and valorization	6536	FW
Fashion design and management – fashion design*	6535	F
Public management	7215	FW
Accounting	7330	FW
Urban planning	8013	FW
Urban planning – international	8017	FW
MAJOR	<u> </u>	

FACULTY OF POLITICAL SCIENCE AND LAW		
UNDERGRADUATE LEVEL		
BACHELOR'S DEGREES		
Communication, politics, and society	7641	F
Law	7308	F
International relations and international law	7060	F
Political science	7760	FW
MAJOR		
Political science	6120	FW
CERTIFICATES		
Public administration	4205	FW
Social and labour law	4290	F
Municipal services management	4181	FW
MINOR		
Political science	8912	FW
GRADUATE LEVEL		
MASTER'S DEGREES		
Law - with thesis - international law*	1618	FW
Law – with thesis – labour law*	1617	FW
Law - with thesis - law and society*	1627	FW
Law — without thesis — international law and international politics*	1661	FW
Political science – international politics/ international law*	1691	FW
Political science*	3797	FW
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)		
Labour law and social welfare law*	1573	FW
Human rights*	1556	FW

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION SEMESTER
---------------	------	-----------------------

SCHOOL OF MANAGEMENT		
UNDERGRADUATE LEVEL (CTD.)		
CERTIFICATES		
Administration	4122	FW
Accounting – ACAF certification program	4518	FW
General accounting	4627	FW
Entrepreneurship dynamics	4092	FW
Economics – international economy	4135	FW
Economics — economics and management	4136	FW
Economics — applied economics	4137	FW
Human resource management	4209	FW
Real estate	4555	FW
Marketing	4206	FW
Financial planning	4731	FW
Business technologies	4728	FW
Operations management	4525	FW
Service administration	4480	FW
MINORS		
Urban studies	8856	FW
Urban heritage	8857	FW
Orban henrage		1 44
GRADUATE LEVEL		
MASTER'S DEGREES		
Accounting, inspection, auditing - with thesis*	3026	CA
Accounting, inspection, auditing - with essay*	3027	CA
Accounting, inspection, auditing — with internship*	1628	CA
Tourism development — with research intervention in tourism*	1835	F
Tourism development — with thesis*	3045	F
Economics – general	3424	FW
Economics - financial economy	3524	FW
Urban studies – with thesis*	3854	FW
Urban studies – with research internship*	3855	FW
Applied finance	3580	FW
Project management, cooperative program	3186	FW
Project management, with thesis*	3183	F
Project management, without thesis, general program, supervised study, specialized*	3185	FW
Management sciences — with thesis — human resources	1761	FW
Management sciences — with thesis — marketing	1762	FW
Management sciences – with thesis – management	1763	FW
Management sciences — with thesis — strategy	1764	FW
	1765	FW
Management sciences – with thesis – international management	1766	FW
Management sciences — with supervised project — human resources	1931	FW

### PROGRAM TITLE CODE ADMISSION SEMESTER

	0022	SEMESTER
SCHOOL OF MANAGEMENT		
GRADUATE LEVEL (CTD.)		
MASTER'S DEGREES (CTD.)		
Management sciences — with thesis — organizational development	1767	FW
Management sciences — with thesis — social innovation	1768	FW
Management sciences — with thesis — operations management	1769	FW
Management sciences — with supervised project — organizational development	1947	FW
Management sciences — with supervised project — social innovation	1948	FW
Management sciences — with supervised project — operations management	1949	FW
Management sciences — with supervised project — marketing	1932	FW
Management sciences — with supervised project — management	1933	FW
Management sciences — with supervised project — strategy	1934	FW
Management sciences — with supervised project — social and environmental responsibility	1935	FW
Management sciences — with supervised project — international management	1936	FW
Information technologies — with thesis*	1758	F
Information technologies — with internship or supervised project*	1759	CA
MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION (MBA) DEGR	EES	
Management consulting*	3111	FW
Science and engineering*	3110	FW
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)		
Management consulting*	3203	FW
Finance	3842	FW
Project management	3195	FW
Management*	3139	FW
Derivatives	3280	FW
Marketing*	1840	FW
Information technologies*	1575	CA
SHORT PROGRAMS		
International trade*	0799	FW
Project management*	0785	FW
Social responsibility of organizations	0485	FW
Social and collective business management*	0623	F W
		F W
Human resource management*	0803 0796	F W
Marketing* Information technologies*	0924	C A
POSTGRADUATE LEVEL		
DOCTORATES	_	
Administration*	3451	FW
Economics*	3747	F
Urban studies*	3895	F

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION Semester
FACULTY OF SCIENCE		
UNDERGRADUATE LEVEL		
BACHELOR'S DEGREES		
Actuarial sciences	7363	F W
Biochemistry	6542	F W
Problem-based learning in biology	7013	FW
Chemistry	6532	FW
Computer science and software engineering — cooperative program	7416	FW
Computer science and software engineering — without internship	7316	FW
Physical activity intervention – physical and health education	7236	F
Physical activity intervention - kinesiology	7328	F
Mathematics – statistics	7421	FW
Mathematics - mathematics	7721	FW
Earth and atmospheric sciences – geology	7442	FW
Earth and atmospheric science — atmospheric science: meteorology and climate	7459	FW
Applied natural sciences - environment	6506	F
Computer systems and electronics	6526	FW
MAJORS		
Actuarial sciences	6002	FW
Geology	6920	FW
Mathematics	6486	FW
Statistics	6487	FW
CERTIFICATES		
Atmospheric sciences	4526	FW
Chemical analysis	4280	FW
Software development (advanced)	4626	FW
Ecology	4201	F W
Applied geology	4024	FW
Computer science and software development	4702	FW
Quantitative methods	4179	FW
Sustainable energy resources	4049	FW
Environmental sciences	4139	FW
GRADUATE LEVEL		
MASTER'S DEGREES		•
Biochemistry	3056	C A
Biology*	3440	CA
Chemistry	3411	C A
Electrical engineering	1564	C A
Software engineering*	1822	F W
Sustainable forest ecosystem management*	1517	F
Computer science*	3281	CA
Business informatics – without thesis*	3628	FW

PROGRAM TITLE	CODE	ADMISSION Semester
FACULTY OF SCIENCE		
GRADUATE LEVEL (CTD.)		
MASTER'S DEGREES (CTD.)		
Kinanthropology – with thesis*	3540	FW
Kinanthropology – professional profile, focus on ergonomics	1850	CA
Mathematics – fundamental mathematics	3783	FW
Mathematics – statistics	3784	FW
Mathematics — mathematical computer science	3785	FW
Mathematics - didactics of mathematics	3789	FW
Mathematics – actuarial and financial mathematics	1512	FW
Atmospheric sciences	1812	F
Environmental sciences*	3850	F
Earth sciences – with thesis	3405	CA
Earth sciences – without thesis	1805	CA
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)		
Bioinformatics	3005	F
Software engineering	1622	FW
Ergonomic intervention*	1851	CA
Meteorology	1845	F
Embedded systems	3159	F
SHORT PROGRAMS		
Software engineering*	0822	FW
Embedded systems*	0793	F
Embedded systems (advanced)*	0794	FW
POSTGRADUATE LEVEL		
DOCTORATES		
Biochemistry*	3814	CA
Biology*	3805	СА
Chemistry	3554	СА
Computer science*	3121	CA
Cognitive computing*	3560	CA
Mathematics*	3673	FW
Environmental sciences*	3583	CA
Earth and atmospheric sciences*	3141	CA

JNDERGRADUATE LEVEL Bachelor's degrees		
	7756	FW
Geography	7758	FW
History Linguistics – general linguistics	7640	F
Linguistics — general linguistics  Linguistics — applied linguistics for French	7642	F
as a second language	7042	Г
Linguistics – text composition and editing	7644	F
Philosophy	7796	FW
Psychology	7733	F
Religious studies	6747	FW
Sexology	6514	F
Sociology	6961	FW
Social work	6998	F
MAJORS		
French-Québec sign language interpretation	6013	F
Geography	6155	FW
History	6850	FW
Linguistics	6432	F
Philosophy	6510	FW
Religious studies	6147	FW
Sociology	6161	FW
CERTIFICATES		
Critical studies of sexualities	4524	F
Feminist studies	4014	FW
International geography	4033	FW
Social gerontology	4402	F
Document and records management	4347	F
History	4116	FW
Immigration and interethnic relations	4375	FW
Territorial planning and risk management	4026	FW
Psychology	4350	F
Religious studies	4847	FW
Social sciences	4269	F
MINORS	_	
Classical studies	8866	FW
Medieval studies	8855	FW
Linguistics	8853	F
Philosophy	8384	FW
Sociology	8917	FW
SHORT PROGRAM		

FACULTY OF SOCIAL SCIENC	ES	
GRADUATE LEVEL		
MASTER'S DEGREES		
Geography – with thesis*	3269	FW
Geography – professional in	3268	FW
land development and geographic information systems		
History - research with thesis	1653	FW
Linguistics	3431	FW
Philosophy	3542	FW
Science, technology, and society — with thesis*	3117	FW
Science, technology, and society — with internship*	3118	FW
Religious studies	1548	FW
Religious studies – death studies	1549	FW
Religious studies — feminist studies	1548	FW
Sexology – without thesis, clinical	1616	F
Sexology – with thesis, research-intervention	2218	F
Sociology	3428	FW
Social work – with thesis*	3506	F
Social work - with internship/essay*	3507	F
SPECIALIZED GRADUATE DIPLOMAS (DESS)		
Evaluation, intervention, and psychological support for people with an intellectual disability	3003	F
Major risk management*	3012	F
Behavioural intervention among people with pervasive developmental disorders (PDD)	3061	F
Territorial planning and local development*	3616	FW
Geographic information systems*	3246	F
SHORT PROGRAMS		
Death studies	0251	FW
Religious studies	0547	F
POSTGRADUATE LEVEL		
DOCTORATES		
History*	1730	FW
Linguistics*	3662	FW
Philosophy*	3433	FW
Psychology - research*	3091	F
Psychology – professional*	3191	F
Psychology – scientific-professional*	3291	F
Health and society*	2350	C A
Science, technology, and society*	3217	FW
Religious studies*	3678	FW
Sexology*	1595	F
Sociology*	3486	FW
	•	
Social work*	1506	F

LEGEND – LIST OF STUDY PROGRAMS				
CODE	Program code			
F	Admission to fall semester (September)			
W	Admission to winter semester (January)			
CA	Continuous admission			
*	Programs with specific requirements			
PROGRAMS IN BOLD ARE RESTRICTED.				

#### Regulated professions in Québec

In Québec, exercising certain professions and trades is regulated by professional orders or other bodies. Before your departure, it is recommended that you check whether there are specific standards governing the profession you wish to enter and, if necessary, obtain information from the professional order or regulatory body in your own country to ensure that your training in Québec will be recognized at home.

Some examples of professions governed by professional orders or regulated in Québec:

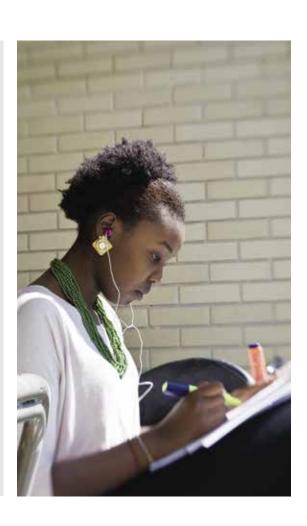
- Accountant
- Lawyer

Actuary

Notary

Chemist

- Psychologist
- Engineer
- Sexologist Social Worker
- Geologist
- Guidance Counsellor
- Teacher
- Human Resources Advisor
- Urban Planner



## Taking action

#### Reminder of the steps you must follow

## To submit an application for admission to a program

- 1. Choose one or more programs of study.
- 2. Review the admission requirements.
- 3. Check the admission deadlines.
- Complete an online application form for admission and attach the required documents.
- 5. Receive the admission decision.
- etudier.uqam.ca/english/how-to-apply

## Once you have been admitted to a program at UQAM

- Complete the formalities for your stay in Québec and Canada.
- Register for your courses.
- Reserve your accommodation.
- 4. Organize your stay.
- # etudier.uqam.ca/english/youre-accepted

## Any other questions?

#### Contact us at

bureaudurecrutement@uqam.ca

### Subscribe to our newsletter (in French)

etudier-infolettre.ugam.ca

#### Meet us

etudier.uqam.ca/route

Follow us



futursetudiantsugam



#### Admission deadlines

**FALL SEMESTER 2020** 

March 1, 2020

It is highly recommended to submit your application before February 1, 2020\*.

#### WINTER SEMESTER 2021

#### September 15, 2020

It is highly recommended to submit your application before August 1, 2020\*.

- \* Other deadlines may apply for graduate and postgraduate programs.
- etudier.uqam.ca/dates

#### Open house

Saturday, October 26, 2019 10 a.m. to 4 p.m.

Tuesday, February 11, 2020 3 to 8 p.m.

uqam.ca/portesouvertes

Follow UQAM f 💆 🖸 🖸











etudier.uqam.ca/english